

了不起的小牛嘛嘛哞

Mamma Mu
och Kråkans jul

我和乌鸦
的
圣诞节

[瑞典] 于娅·维斯兰德/著
[瑞典] 斯文·诺德奎斯特/绘



北京科学技术出版社

了不起的小牛嘛嘛呼



Mamma Mu
och Kråkans jul



我和乌鸦 的 圣诞节

[瑞典] 于娅·维斯兰德 / 著

[瑞典] 斯文·诺德奎斯特 / 绘

凯梅 / 译

北京科学技术出版社

© Jujja & Tomas Wieslander (text) and Sven Nordqvist (illustrations) and Bokförlaget
Natur och Kultur, Stockholm, 2008
Simplified Chinese edition copyright © 2009 by Beijing Science and Technology Press
著作权合同登记号 图字: 01-2008-5220

图书在版编目 (CIP) 数据

我和乌鸦的圣诞节 / (瑞典) 维斯兰德著; (瑞典) 诺德奎斯特绘;
凯梅译. —北京: 北京科学技术出版社, 2009.1
(了不起的小牛嘛嘛哞)

ISBN 978-7-5304-3790-2

I. 我… II. ①维… ②诺… ③凯… III. 图画故事—瑞典—现代 IV. I532.85
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 176224 号

我和乌鸦的圣诞节

作者: [瑞典] 于娅·维斯兰德 绘者: [瑞典] 斯文·诺德奎斯特
译者: 凯梅 策划: 张艳 责任编辑: 邵勇 责任印制: 张良
出版人: 张敬德 出版发行: 北京科学技术出版社
社址: 北京西直门南大街 16 号 邮政编码: 100035
电话传真: 0086-10-66161951 (总编室)
0086-10-66113227 (发行部) 0086-10-66161952 (发行部传真)
电子信箱: bjkjpress@163.com
网址: www.bkjpress.com
经销: 新华书店
印刷: 北京博海升彩色印刷有限公司
开本: 889mm × 1194mm 1/16 印张: 14
版次: 2009 年 1 月第 1 版 印次: 2009 年 1 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-5304-3790-2/I · 006
定价: 98.00 元 (全套 7 本)



京科版图书, 版权所有, 侵权必究。
京科版图书, 印装差错, 负责退换。



小牛嘛嘛哐有点不同寻常，
她喜欢伸着脖子，
张望外面的世界，
她一心向往孩子们的生活：
“他们的日子怎么就那么有趣呢？
我也要荡秋千，
我也要溜滑梯，
我也要滑雪橇……”

她的老朋友乌鸦可不这么认为，
“不行，不行，你是一头牛，
牛的生活就是吃草、发呆、晒太阳，
这就足够了。”

但嘛嘛哐不想放弃自己的梦想，
她走出小小的、舒适的家，
闯入了大大的、多彩的世界，
这头特立独行的小牛
注定就要拥有与众不同的精彩生活！





今年冬天非常寒冷，整个农庄几乎都被雪覆盖住了。小牛嘛嘛哐和其他的牛都待在牛圈里不愿出来。安娜大婶在牛圈的窗户上挂了一颗星星，孩子们正在雪地里做雪球灯，巴恩大叔从森林里回来了，身后还拖着一棵大松树。嘛嘛哐知道，明天就是圣诞节了！



乌鸦卧在自己小巢里的床上，费力地读着一本杂志。“唉！怎么这么冷，这么黑呢？我真不明白，凭什么牛圈里就可以灯火通明、温暖如春？”乌鸦抱怨着。很快，乌鸦扔下杂志，扇动着翅膀朝牛圈飞去。



乌鸦来到牛圈外，用翅膀扫了扫窗台上的积雪，隔着窗户往里面看。“我的老天爷，这小牛在做什么呢？”乌鸦忍不住惊叫道。原来，嘛嘛哞正在牛圈里不停地走来走去、跳上跳下，浑身都在冒汗。看到乌鸦后，嘛嘛哞热情地招呼道：“乌鸦，快进来！”



乌鸦飞进牛圈，来到嘛嘛哞面前，不解地问：“嘛嘛哞，你跳来跳去的在做什么啊？牛应该老老实实地站着吃草、瞪着眼睛发呆才对啊！”

嘛嘛哞转头四处看了看，然后悄声对乌鸦说：“嘘！这是我的秘密。要是我来回跑、上下跳，我身体里的牛奶就会变成奶油，这样的话，到了明天，也就是圣诞节，我就能给巴恩大叔一个惊喜了！”

乌鸦瞪大眼睛，吃惊地说：“变奶油……圣诞节……明天就是圣诞节了？我怎么忘记了呢？”



乌鸦说完，立刻在牛圈的地上前后左右地跑个不停，然后猛地刹住脚步，在嘛嘛哐面前停住了。

看着气喘吁吁的乌鸦，嘛嘛哐说道：“你跑什么跑啊？”

乌鸦嘴里还在念叨着刚才的话题：“你说明天就是圣诞节了！我怎么一点儿都不知道？”乌鸦一副愁眉苦脸的样子，“怎么办，怎么办？我连一件送给自己的圣诞礼物都没有，我怎么来得及准备啊？”

嘛嘛哐吃惊地瞪大了眼睛说：“哐！乌鸦，你是说要给你自己送圣诞礼物吗？”



“对啊，我从来没有收到过别人送给我的圣诞礼物，我当然得给自己准备礼物了。不行，我没时间了，我得走了！”乌鸦说完就拍着翅膀飞走了。

回到家里，乌鸦立刻开始准备自己的礼物了。他的巢里有各种各样的纸：报纸、牛皮纸和去年圣诞节剩下的彩色包装纸。除了纸，乌鸦巢里的东西还有很多。他跳到面包炉旁边，打开一看，惊喜地叫起来：“哇，里面有一个乐高玩具，这正是我想要的礼物！”乌鸦把玩具打包封好，又跳到工具箱上，结果再次发现了宝贝，他惊喜地喊道：“哇！一块熏肉！这个我喜欢！”说完他高兴地把它也包了起来。



乌鸦又打开橱柜，端起做饭的锅朝里面看。很快他又尖叫道：“一个放大镜！太棒了，包起来送给自己吗？当然，当然！哈哈！”乌鸦从自己的巢里找出来很多东西，他忙着打包、系绳子，还在所有的礼物上都贴上标签，标签上写着：送给乌鸦，圣诞快乐！



终于，一切大功告成的乌鸦满意地舒了口气说：“好了，圣诞节可以来了！”乌鸦打着哈欠，闭上了眼睛。很快，夜晚到了，乌鸦却躺在那里翻来覆去睡不着觉了。他一会儿看看包好的礼物，一会儿看看钟表，再闭上眼睛强迫自己入睡，可没过一会儿他又转了个身，睁大双眼看着天花板发呆。

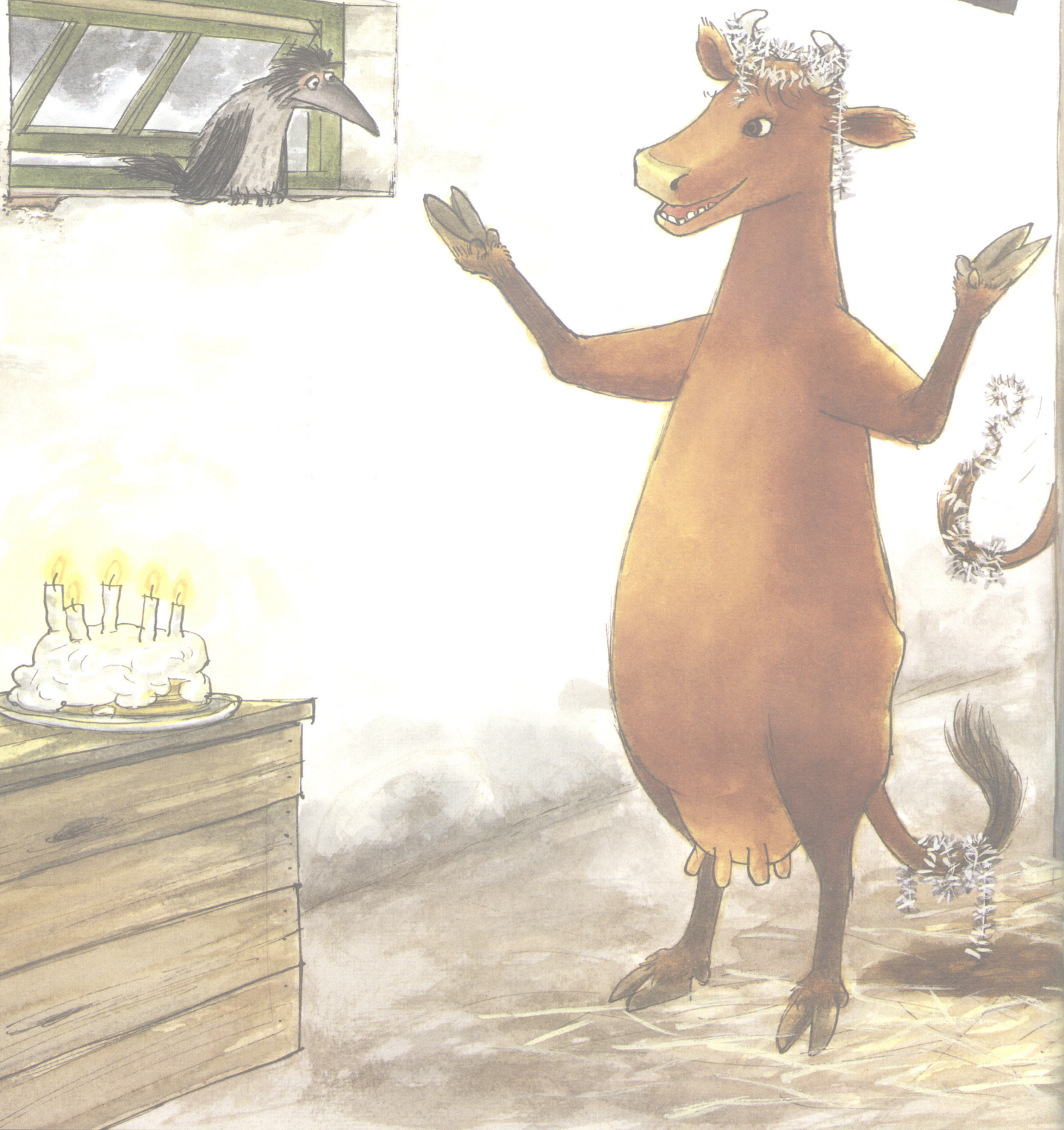
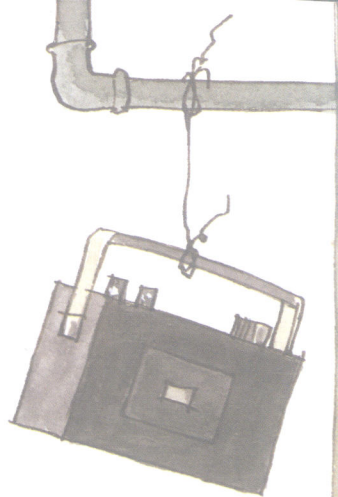


“哑哑！我受不了了！”乌鸦大叫着从床上飞起来，决定提前打开礼物。他噼里啪啦地开始拆圣诞礼物。“圣诞快乐，乌鸦！来，这是你的礼物！这个是我特意为你挑选的！太好了！正是我需要的，谢谢，谢谢！”乌鸦在那里专注地自己和自己对话。终于，所有的礼物都被拆开了，累坏了的乌鸦瘫坐在地板上。这时，远处传来了公鸡的打鸣声。



新的一天来临了，牛圈里到处亮堂堂、暖洋洋的，所有牛的头上都挂着亮闪闪的装饰物。嗒！嗒！嗒！乌鸦敲着窗户，嘛嘛哞高兴地为他打开窗子。

“快进来暖和暖和！看，我们牛圈里有一棵圣诞树，大家都得到了圣诞礼物，是新鲜的青草。圣诞快乐，乌鸦！”嘛嘛哞兴奋地对乌鸦说道。





ROSA KULLA
218 1/2 1/4
KIM 1/2 1/4
1/2 1/4
1/2 1/4

BEDA
96 1/2 1/4
WOM 1/2 1/4
1/2 1/4
1/2 1/4

乌鸦却一点儿也不高兴，他沮丧地看着嘛嘛哐说：“哑哑！完了，全完了，得再等一年才有下一个圣诞节呢！”

嘛嘛哐瞪大眼睛看着他，不解地问道：“你怎么了？今年的圣诞节才刚刚开始呢！”

